

DIMANCHE

ATELIERS FAMILLE

Jeu de piste
"À la recherche du trésor
de Montmorency"

DÈS 6 ANS
Mare aux champeaux

La peinture en partage,
peindre Montmorency

à la Pissarro
DÈS 6 ANS
De 14h à 15h30
Mare aux champeaux

Patrimoine en jeux

DÈS 4 ANS
De 14h à 18h
Jardins du musée J.-J. Rousseau

Fabrique ton vitrail
en famille

DÈS 7 ANS
16h15
Collégiale Saint-Martin

VISITES GUIDÉES

Rando-dégustation
en villégiature
à Montmorency

De 9h à 12h
Parking du Conservatoire
A.E.M. Grétry

Balade guidée sur
les rails du Refoulons

10h
Salle Lucie Aubrac

Musée J.-J. Rousseau,
les jardins et le "Donjon"

De 14h à 18h
Musée Jean-Jacques Rousseau

Visite guidée
de l'Auditoire

15h30
Auditoire (ancien Hôtel
des Prud'hommes)

EXPOSITIONS

Faste et mémoire,
la mort du connétable
Anne de Montmorency
Grilles du Parc de l'Hôtel de Ville

Paysages
de Montmorency,
de Ponsin à Bloch

De 14h à 18h
Musée Jean-Jacques Rousseau

CONCERT

Concert de clôture
18h
Collégiale Saint-Martin

INFORMATIONS PRATIQUES

RÉSERVATIONS

Pour toutes les visites soumises
à une réservation préalable,
merci de contacter le Service Culture
et Patrimoine au 01 39 34 98 03
ou cgeoffroy@ville-montmorency.fr

INFORMATIONS

Retrouvez le programme complet des
Journées Européennes du Patrimoine
à Montmorency sur le site de la ville.



LES LIEUX

Château de Dino
74, avenue Charles de Gaulle

Auditoire
Place de l'Auditoire

Collégiale saint-Martin
Rue de l'église

Office de Tourisme
Place du Château-Gaillard

Musée J.-J. Rousseau
5, rue Jean-Jacques Rousseau

Hôtel de Ville
2, avenue Foch

Conservatoire / Orangerie
Rue du temple

Mare aux Champeaux
Boulevard Maurice Berteaux



AVEC LA COLLABORATION DE



LE MINISTÈRE DE LA CULTURE VOUS INVITE AUX

L'ART DU PARTAGE
15 & 16 SEPTEMBRE 2018

JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE
#JEP2018
WWW.JOURNEESDUPATRIMOINE.FR

ANNÉE EUROPÉENNE DU PATRIMOINE CULTUREL 2018



SAMEDI

ATELIERS FAMILLE

Jeu de piste
"À la recherche du trésor
de Montmorency"

DÈS 6 ANS
Mare aux champeaux

Lecture de contes
"Raconte-moi Montmorency"

DÈS 4 ANS
11h
Jardin Lucie Aubrac

VISITES GUIDÉES

Ouverture
exceptionnelle
du Château de Dino
14h et 16h
Château de Dino

Musée J.-J. Rousseau,
les jardins et le "Donjon"

De 14h à 18h
Musée Jean-Jacques Rousseau

La Collégiale dévoile
ses secrets en réalité
augmentée

11h, 14h et 16h
Collégiale Saint-Martin

Visite de l'Hôtel de Ville
15h

Visites audioguidées du
paysage depuis le clocher
de la Collégiale

De 15h à 18h
Collégiale Saint-Martin

EXPOSITIONS

Faste et mémoire,
la mort du connétable
Anne de Montmorency
Grilles du Parc de l'Hôtel de Ville

Paysages
de Montmorency,
de Ponsin à Bloch
De 14h à 18h
Musée Jean-Jacques Rousseau

En villégiature
à Montmorency
ou la ville au début
du XX^e siècle

Exposition parcours libre
dans le centre ville

ATELIERS FAMILLE

À la recherche du trésor de Montmorency : son patrimoine

JEU DE PISTE

À partir de 6 ans

Samedi 15 et dimanche 16 sept.
Durée : 1h • Mare aux Champeaux

Suivez un jeu de piste passionnant à la découverte du patrimoine de Montmorency.

Simple et ludique, ce parcours constitue une première approche de l'histoire de votre ville. Agrémentée de nombreuses anecdotes et énigmes, la Mare aux Champeaux se transforme en un lieu de chasse au patrimoine.

À vous de jouer !

* Livrets-jeu de piste disponibles sur place

Renseignements et inscriptions au 01 39 34 98 03.

Lecture de contes "Raconte-moi Montmorency"

À partir de 4 ans

Samedi 15 sept. à 11h
Durée : 45m • Jardin Lucie Aubrac

À l'ombre des arbres du jardin Lucie Aubrac, l'histoire de Montmorency est dévoilée aux tout-petits. Laissez-vous conter votre ville du Moyen-âge à aujourd'hui. Vous découvrirez l'histoire loufoque de Bouchard le Barbu, premier seigneur de Montmorency ou encore, celle du petit train de l'ancien maire, Emilien Rey de Foresta.

Renseignements et inscriptions au 01 39 34 98 03.

Patrimoine en jeux

À partir de 4 ans

Dimanche 16 sept. de 14h à 18h
Jardins du musée J.-J. Rousseau

Des jeux de société s'installent dans les jardins du Mont-Louis et des Commères au musée Jean-Jacques Rousseau.

À l'image du philosophe des Lumières, grand amateur d'échecs, venez jouer en famille ou entre amis autour du patrimoine.



Échecs, dames, le Nain jaune... seront à votre disposition. Vous pourrez également découvrir le patrimoine de Montmorency en jouant aux jeux de l'Oie et de Memory spécialement créés pour l'occasion.

Renseignements et inscriptions au 01 39 34 98 03.

Fabrique ton vitrail en famille !

À partir de 7 ans

Dimanche 17 septembre à 16h15
Durée : 1H15
Collégiale Saint-Martin

Découvrez l'un des trésors de la Collégiale, ses magnifiques vitraux. Avec éclat et finesse, ils retracent l'histoire de l'illustre famille des Montmorency qui fonda la ville et le bâtiment. Au sein de ce lieu emblématique, imprégnez-vous de cet imagier grandeur nature et créez vos propres vitraux en famille.*

* Les enfants doivent être accompagnés d'au moins un parent. Les vitraux sont réalisés avec de la peinture sur verre.

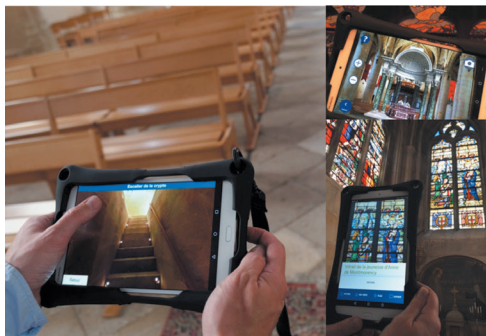
Places limitées.

Renseignements et inscriptions au 01 39 34 98 03.

VISITES GUIDÉES / CONFÉRENCE

La Collégiale dévoile ses secrets en réalité augmentée

Samedi 15 septembre à 11h, 14h et 16h
Durée : 1h15 • Collégiale Saint-Martin



Venez découvrir de remarquables vitraux du XVI^e siècle et l'impressionnant tombeau d'Anne de Montmorency et de son épouse Madeleine de Savoie restitué à son emplacement d'origine et à l'échelle, au cœur de la nef de la Collégiale Saint-Martin. Accompagnés d'un guide conférencier et munis d'une tablette numérique vous découvrirez en un peu plus d'une heure l'histoire de la famille des Montmorency.

Places limitées.

Renseignements et inscriptions obligatoires inscriptions au 01 39 34 98 03

Ouverture exceptionnelle du château de Dino

Samedi 15 septembre à 14h et 16h
Durée : 1h15 • Château de Dino

Vestige du "parc de Montmorency", le château de Dino fait partie du paysage de la ville depuis près de 140 ans. Il succède à ceux de Charles Le Brun et de Pierre Crozat et prendra le nom de son propriétaire le plus célèbre, le marquis de Talleyrand-Périgord, duc de Dino.

Places limitées.

Renseignements et inscriptions obligatoires inscriptions au 01 39 34 98 03

Le musée J.-J. Rousseau, les jardins et le "Donjon"

Samedi 15 et dimanche 16 septembre de 14h à 18h

Venez découvrir la maison où vécut Jean-Jacques Rousseau entre 1757 et 1762 et profiter des jardins dans lesquels le philosophe aimait se promener. C'est dans ce cadre exceptionnel qu'il rédigea ses œuvres majeures : *La Nouvelle Héloïse*, *Emile ou de l'Education* et *Du Contrat social*, à l'abri du "Donjon", son cabinet de travail.

Entrée libre et renseignements au 01 39 64 80 13

Visites audioguidées du paysage depuis le clocher de la Collégiale

Samedi 15 septembre de 15h à 18h
(départ toutes les 40 minutes)
Durée : 20 mn • Collégiale Saint-Martin

Un lecteur numérique, mis à votre disposition par Plaine Vallée tourisme, vous donnera les clefs de lecture des panoramas, évoquant l'histoire, la géographie et l'aménagement du territoire. Du nord au sud, d'est en ouest, prenez de la hauteur et redécouvrez le territoire ! Accueil à la porte d'entrée "Aplanos". Les visiteurs sont accompagnés pendant la visite. Nombre de marches : 152.

Chaque visite est limitée à 10 personnes.

Renseignements et inscriptions au 01 39 34 98 03

Visite de l'Hôtel de Ville

Samedi 15 septembre à 15h00



Durée : 1h15 • Hôtel de Ville

Accueillis par Madame la Maire, découvrez l'histoire de l'Hôtel de Ville, de sa construction à sa fonction actuelle. Edifié à la fin du XVIII^e siècle, la visite de cet hôtel particulier permet d'évoquer quelques étapes importantes du développement de la ville.

La visite mettra en lumière les tableaux qui décorent le bâtiment. Elle sera agrémentée d'une présentation du métier de restaurateur de tableaux animée par Catherine Montsarrat des Ateliers Montsarrat.

Renseignements et inscriptions obligatoires inscriptions au 01 39 34 98 03

Rando-dégustation, en villégiature à Montmorency

Dimanche 16 septembre à 9h
Durée : 3h • Orangerie et Conservatoire A.E.M. Grétry

Reputée pour son bon air et son cadre champêtre, Montmorency est une ville de villégiature où se pressent les parisiens de la fin du XVIII^e au début du XX^e siècles. Cette activité marque profondément l'urbanisme et l'architecture de la ville.

Accompagnés d'un guide et de son âne, plongez dans le Montmorency du début du XX^e siècle à la découverte des maisons de villégiature.

Le parcours sera agrémenté de quatre points de dégustation et jalonné d'anciennes vues de Montmorency, exposées *in situ*.

Places limitées.

Renseignements et inscriptions obligatoires inscriptions au 01 39 34 98 03

La peinture en partage, Montmorency à la Pissarro

Dimanche 16 septembre à 14h
Durée : 1h30 • Mare aux Champeaux



L'art se partage à Montmorency. Petits et grands sont invités à réaliser une fresque collective représentant le paysage de Montmorency à la façon du célèbre impressionniste Camille Pissarro qui passa plusieurs de ses étés à peindre notre charmante ville. Tous à vos pincesaux ! L'œuvre réalisée sera ensuite exposée au sein de la salle Lucie Aubrac. Atelier animé par Bérengère Bekkaoui.

Renseignements et inscriptions obligatoires inscriptions au 01 39 34 98 03

Balade guidée sur les rails du Refoulons

Dimanche 16 septembre à 10h
Durée : 2h • Salle Lucie Aubrac

Parcours sur les traces de l'ancien train "Le Refoulons" qui reliait de 1866 et jusqu'en 1954 Enghien-les-Bains et Montmorency. Visite guidée et commentée sur l'ancien trajet. Le parcours sera précédé d'une projection de courts films sur le Refoulons. **Vivement déconseillé aux très jeunes enfants et aux visiteurs ayant une poussette.**

Par Martine Chenet de l'association Culture et Loisirs en Vallée de Montmorency.

Visite limitée à 20 personnes.

Renseignements et inscriptions au 06 82 09 25 25

Visite guidée de l'Auditoire

Dimanche 16 septembre à 15h30
Durée : 1h15 • Auditoire



Découvrez l'incroyable histoire de ce bâtiment municipal et faites un détour par ses anciennes geôles.

Ce bâtiment néo-classique date de 1786. De l'ancienne prévôté de Montmorency, il ne conserve que les cellules qui serviront jusqu'à la Révolution. Racheté par la Municipalité en 1809, il abrite la mairie jusqu'en 1906. Il devient alors justice de paix, puis connaît diverses affectations successives : recette-perception, bibliothèque, conseil des prud'hommes. Visite guidée animée par Monique Stiernon de la Société d'Histoire de Montmorency et de sa région.

Places limitées.

Renseignements et inscriptions obligatoires au 01 39 34 98 03

EXPOSITIONS

Paysage de Montmorency, de Ponsin à Bloch

Samedi 15 et dimanche 16 sept. de 14h à 18h

Musée J.-J. Rousseau

À partir de la première moitié du XIX^e siècle, de nombreux artistes choisissent de dessiner et de peindre "sur le motif". La vallée de Montmorency est alors un endroit privilégié : proche de Paris, chargée d'histoire et bien préservée, elle est un lieu propice à l'inspiration. Cette exposition retrace en peinture et en dessin l'évolution de la ville et de ses environs par des artistes locaux au cours des XIX^e et XX^e siècles. Elle présente plusieurs œuvres de personnalités connues telles que Louis Ponsin (1846-1914), Henri Boulage (1899-après 1940) ou encore Raymond Bloch (1914-2001).

Renseignements au 01 39 34 98 03

Faste et Mémoire, la mort du connétable Anne de Montmorency

Conçue par le musée National de la Renaissance
Samedi 15 et dimanche 16 sept.
Grilles du parc de l'Hôtel de Ville, avenue Foch



Cette exposition présente les trois mois de rituel quasi royal qui mena le connétable de son lit de mort à la collégiale de Montmorency.

Elle est le fruit d'un partenariat né à l'occasion des 450 ans de la mort du connétable en 2017, entre la ville de Montmorency et le musée national de la Renaissance.

Renseignements au 01 39 34 98 03

En villégiature à Montmorency ou la ville au début du XX^e siècle

Samedi 15 et dimanche 16 sept. Centre-ville

Plan du parcours disponible à l'Office de Tourisme

Plongez dans le Montmorency du début du XX^e siècle aux détours des rues du centre-ville et redécouvrez l'ancienne gare, les bals champêtres de la Chataigneraie ou encore les maisons de villégiature comme le château des Campaniles et la villa Helvétia (aujourd'hui commissariat de police nationale).

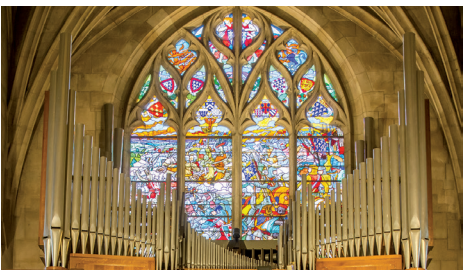
Cette exposition, constituée d'une quarantaine de visuels installés *in situ*, met en exergue l'évolution urbaine et architecturale de la ville.

Renseignements au 01 39 34 98 03

CONCERT DE CLÔTURE

Orgue et clarinette

Dimanche 16 septembre à 18h00
Durée : 1h30 • Collégiale Saint-Martin



Organisé par le Conservatoire A.E.M. Grétry.

Musiciens : Dominique Vidal, clarinette, Perceval Gilles et Aurélie Boodhoo, violons, Benoît Bursztejn, alto et Héléne Hucher, violoncelle.

Compositeurs au programme : Tomaso Albinoni, Johan-Melchior Molter, Jacques Veyrier, Jean-Charles Gandrille. Ce programme consacré à Wolfgang Amadeus Mozart présentera une des deux œuvres majeures pour clarinette : le quintette pour clarinette et cordes en la majeur K 581. Le clarinettiste de renommée internationale, Dominique Vidal, sera entouré des professeurs du Conservatoire A.E.M. Grétry. Il interprétera cette partition sur clarinette de basset, instrument d'origine de composition. L'autre partie du programme proposera la célèbre *Petite Musique de nuit* en quatuor à cordes.

Renseignements au 01 34 28 20 50